

SteriTite® og MediTray® Bruksanvisning



Produsent: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon:
(201) 313-1999 Faks: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Tyskland



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Sveits



MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Storbritannia

INNHOLDSFORTEGNELSE

Produktgaranti	4
<i>SteriTite®-systemgarantien</i>	<i>4</i>
<i>MediTray®-systemgarantien</i>	<i>4</i>
<i>Case Medical, Inc. Retningslinjer for returnerte varer</i>	<i>4</i>
SteriTite®, det foretrukne containersystemet.....	5
<i>Enhetsbeskrivelse</i>	<i>5</i>
<i>Referanser</i>	<i>5</i>
<i>Merking</i>	<i>5</i>
<i>Produktkompatibilitet</i>	<i>6</i>
<i>Valideringstesting</i>	<i>6</i>
<i>SteriTite® Nyttig liv.....</i>	<i>7</i>
<i>SteriTite® og MediTray® dekontaminering.....</i>	<i>7</i>
<i>Manuell rengjøring</i>	<i>7</i>
<i>Automatisk rengjøring</i>	<i>8</i>
<i>SteriTite® inspeksjon for bruk.....</i>	<i>8</i>
<i>SteriTite®-enhet for bruk</i>	<i>9</i>
<i>SteriTite®-sterilisering - Lasting.....</i>	<i>10</i>
<i>SteriTite®-merking for dampsterilisering.....</i>	<i>10</i>
<i>SteriTite®-merking for FlashTite®</i>	<i>11</i>
<i>FlashTite®-indikasjon for bruk.....</i>	<i>11</i>
<i>FlashTite® represseringsinstruksjoner.....</i>	<i>11</i>
<i>SteriTite®-merking for lavtemperatursterilisering.....</i>	<i>12</i>
<i>STERRAD®-indikasjon for bruk.....</i>	<i>12</i>
<i>EO-indikasjoner for bruk</i>	<i>12</i>
<i>TSO3 STERIZONE Indikasjoner for bruk.....</i>	<i>13</i>
<i>STERIS V-PRO Indikasjoner for bruk</i>	<i>13</i>
<i>SteriTite® på bruksstedet.....</i>	<i>13</i>
<i>MediTray®-merking.....</i>	<i>14</i>

<i>Behandlingsinstruksjoner</i>	15
<i>Monteringsinstruksjoner for MediTray®-komponenter</i>	15
<i>Vedlikeholdsprosedyrer</i>	15
Referansetabeller	17
<i>Tabell 1. SteriTite-beholderkompatibilitet med høy- og lavtemperatursterilisatorer</i>	17
<i>Tabell 2. Påstander om damp og lavtemperaturlumen</i>	18
<i>Tabell 3. MediTray Products Sterilisator-kompatibilitetstabell</i>	19
<i>Tabell 4. SteriTite-forbruksvarer Sterilisatorkompatibilitetstabell</i>	20
<i>Tabell 5. SteriTite-beholderens maksimale lastvekt i dampsterilisering/ IUSS</i>	21
<i>Tabell 6. SteriTite-beholder Maksimal lastvekt i V-Pro maX/ maX 2 Max</i>	22
<i>Tabell 7. SteriTite Container Maksimal lastvekt i V-Pro s2 og V-Pro 60</i>	23
<i>Tabell 8. SteriTite-beholder i V-Pro 1 Maksimal lastvekt</i>	24
<i>Tabell 9. SteriTite-beholder i STERRAD NX Produsentens maksimale lastvekt</i>	25
<i>Tabell 10. SteriTite-beholder i 100NX maksimal lastvekt</i>	26
<i>Tabell 11. SteriTite-beholder i STERRAD 100S/200 Maksimal lastvekt</i>	27

Produktgaranti

SteriTite®-SYSTEMGARANTIEN

Case Medical, Inc.s SteriTite® universalsbeholdersystem ("beholder") er garantert fri for funksjonsfeil i utførelse og materialer når det brukes som anvist for det tiltenkte formålet. Alle SteriTite® -produkter er garantert kun til den opprinnelige kjøperen og kun mot produksjonsfeil i utførelse eller materialer. Case Medical, Inc.® vil etter eget valg og uten kostnad enten reparere eller erstatte ethvert SteriTite®-produkt som er fastslått å være defekt i materiale eller utførelse når det brukes til det tiltenkte formålet. Løkkpakning og filterringpakninger er under garanti i tre (3) hele år fra kjøpsdatoen.

MediTray®-SYSTEMGARANTIEN Case

Medical, Inc.s MediTray®-produktlinje er garantert fri for funksjonsfeil i utførelse og materialer når den brukes som anvist til det tiltenkte formålet. Case Medical, Inc.® vil reparere eller erstatte, etter eget skjønn, ethvert MediTray®-produkt som er funnet å ha en produksjonsfeil innen tre (3) år fra leveringsdatoen uten kostnad for kunden. Alle MediTray®-produkter er garantert kun til den opprinnelige kjøperen og kun mot defekter i utførelse eller materialer som under tiltenkt bruk gjør produktet ubrukelig.

Følgende unntak gjelder for erstatningsgarantien for MediTray® og SteriTite®-produktserien: • Skade på grunn av bruk av etsende eller skurende rengjøringsmidler.

(Se bruksanvisningen for de riktige spesifikasjonene for vaskemiddelet. Case Medical anbefaler bruk av Case Solutions og SuperNova-instrumentrengjøringsmidler eller andre pH-nøytrale vaskemidler). • Overdreven håndtering av

beholderbunnen, beholderlokket eller filterdekslingen og feil åpningsteknikk. (Se bruksanvisningen for de riktige åpningsteknikkene for låsen). • Skade fra brann eller annen uforutsigbar hendelse som ikke er under kontroll av Case Medical, Inc.®

CASE MEDICAL, INC.® RETNINGSLINJER FOR

RETURNERED E VARER Case Medical, Inc.® ønsker full kundetilfredshet med sine produkter, hurtighet og kundeservice. Skulle du støte på en situasjon der du ønsker å returnere et produkt, vennligst kontakt vår kundeserviceavdeling, på 201-313-1999 ext. 227(1-888-227-CASE) for riktig autorisasjon.

Alle returer må tildeles et autorisasjonsnummer av Case Medical, Inc.® Et utfylt skjema for godkjenning av returnerte varer (RGA) må festes på utsiden av alle returnerte pakker, som viser tidligere rengjøring og dekontaminering av returnerte varer. Utstedelsen av et RGA-nummer skal ikke tolkes som en endelig kreditering til kundekontoen. Case Medical, Inc.® forbeholder seg retten til å evaluere innkommende returer før utstedelse av kundekreditt.

Følgende varer kan ikke returneres:

1. Produkter holdt lenger enn 60 dager fra leveringsdatoen.
 2. Produkter som er brukt.
 3. Tilpassede eller modifiserte produkter.
 4. Rabatterte produkter er ikke lenger med på gjeldende Case Medical-prisliste.
 5. Produkter som ikke er forsvarlig pakket for retur.
- Ikke-refunderbare produkter mottatt av Case Medical vil bli returnert direkte til kunden med et forklaringsbrev.

Varene må returneres innen 60 dager etter leveringsdatoen.

Produkter som ikke oppfyller kriteriene for varer som ikke kan returneres, vil bli utstedt kreditt som følger: Kreditt vil bli utstedt for produkter som returneres i originalemballasje og gjensalgbar stand i henhold til vilkår og betingelser. Produkter som returneres etter 30 dager vil kun bli utstedt delvis kreditt.

Kontaktinformasjon: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon: (201) 313-1999 Faks: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, det foretrukne containersystemet

ENHETSBEKRIVELSE

SteriTite® Universal Container er et stivt, gjenbrukbart, forseglet steriliseringsemballasjesystem som er ment å brukes til sterilisering av gjenbrukbare kirurgiske instrumenter og medisinsk utstyr i helseinstitusjoner. Innholdet må plasseres i en instrumentkurv eller -brett. Lasten kan fordeles i lag ved hjelp av MediTray®-kurver eller -brett. MediTray®-produkter kan emballeres i beholdere eller pakkes inn med en **FDA-godkjent medisinsk innpakning**. Systemet inkluderer også den valgfrie FlashTite®-ventilplaten(e) for filterfri sterilisering av ett instrument eller instrumentsett i umiddelbar IUSS-sterilisering.

SteriTite®-systemet er validert for bruk i alle gjeldende steriliseringsmodaliteter, inkludert pre-vakuum og gravitasjonsdamp, ETO, gassplasma, ozon og fordampet hydrogenperoksidsterilisering.

Hver gang en ny emballasjemetode introduseres i et helseinstitusjon, bør alle prosedyrer knyttet til bruken av den evalueres nøye og tilpasses. Av denne grunn anbefaler Case Medical Inc. at hver bruker av produktene våre blir kjent med informasjonen i "Omfattende veiledning til dampsterilisering og sterilitetssikring i helsetjenester"¹ og "Innholdsenheter for gjenbrukbar sterilisering av medisinsk utstyr"².

Referanser

ISO/TC 198 Sterilisering av helseprodukter ANSI/AAMI

ST79:2017 1 med endringer A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018) ²

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

AAMI STANDARDS BESTILLINGSKODE: www.aami.org/publications/standards/index.html

Merking



SteriTite-beholderen og MediTray-produktene er et universelt, gjenbrukbart emballasjesystem med CE-merke og FDA 510k-godkjenning for sterilisering, transport og lagring av medisinsk utstyr, inkludert fleksible endoskoper, i henhold til produsentens instruksjoner. Se anbefalingene fra sterilisatorprodusenten for spesifikke behandlingsinstruksjoner samt anbefalinger fra produsenten av medisinsk utstyr for materialkompatibilitet.

Merk: Der (G) er angitt etter delenummeret kan enten solid bunn eller perforert bunn SteriTite-beholdere brukes. For å bestille SteriTite-beholdere med solid bunn og kompatible med de valgte steriliseringsmodalitetene, referer til delenummeret uten suffikset (G).

Gravity ferskyvning dampsterilisatorer krever perforerte bunnbeholdere.

Mer enn én SteriTite-beholder kan behandles om gangen i autoklaven og ved lav temperatur sterilisatorer. I lavtemperatursterilisatorer hvor det er 2 hyller kan beholdere plasseres på hver hylle. For STERRAD 100NX Express- og DUO-sykluser, last beholdere på nederste hylle, en beholder om gangen. Case Medical-beholdere har blitt validert i STERRAD NX og STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Tabell 1](#) identifiserer SteriTite delenumre, sykluser og sterilisatorer som de er kompatible med.

[Tabell 2](#) identifiserer lumenkravene.

[Tabell 4](#) identifiserer hvilke SteriTite forbruksvarer som er kompatible med damp og de for lav temperatur sterilisering.

[Tabell 5-11](#) identifiserer sterilisatorens maksimale lastevækt for SteriTite-beholdere per modalitet.

Produktkompatibilitet

Case Medical har validert sitt SteriTite-beholdersystem for å være kompatibelt med alle steriliseringsmodaliteter og enheter som kan steriliseres. Enhver begrensning i lumenlengde eller diameter er identifisert i merkingen.

Ekstern stabling av SteriTite®-beholdere er avhengig av steriliseringsmetoden eller kammerstørrelsen. Se avsnittet knyttet til steriliseringsmetoden i bruksanvisningen. Opptil 7 skuffer kan stables internt

i dampsterilisering, opptil 4 nivåer i alle andre modaliteter. Beholdere kan stables for lagring og transportere.

SteriTite-beholdere er bevist å opprettholde sterilitet under rotasjon, transport og flere håndteringshendelser over tid. I henhold til ANSI/AAMI ST79:2017 avsnitt 11.1, "er holdbarheten til anleggssteriliserte varer hendelsesrelatert og bør være basert på kvaliteten på emballasjematerialet, lagringsforholdene, metodene og forholdene for transport, og mengden og betingelser for håndtering».

SteriTite®-beholdere har blitt validert for ett års (365 dager) holdbarhet for vedlikehold av sterilitet.

KONTRAINDIKASJONER – Ikke bruk beholdere med fast bunn i dampsteriliseringssykluser med gravitasjon eller STERRAD-sterilisering. Cellulosefiltre kan ikke brukes til sterilisering av gassplasma eller fordampet hydrogenperoksid. Bruk av etsende rengjøringsmidler, alkaliske rengjøringsmidler og bakteriedrepende våtservietter kan skade den anodiserte overflaten på aluminiumsenheter og forårsake korrosjon. Ikke bruk saltvannsbasert vannmykner til siste skylling, da det kan forårsake korrosjon. Unngå løsemidler som aceton eller benzen som ofte finnes i tørkemidler. **Denne praksisen vil ugyldiggjøre selskapets garanti.**

Hvis det observeres en rest av hvitt pulver etter sterilisering av fordampet hydrogenperoksid, må det ikke brukes før resten er grundig fjernet.

Valideringstesting

Case Medical abonnerer på overkill-prinsippet. SteriTite®- og MediTray®-produkter er validert i uavhengige laboratorier under fraksjonerte og halvsyklusforhold. Valideringstesting ble utført i henhold til ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, EC-direktiv 93/42/EEC (Medical Devices Directive), CE-anvisninger DIN 58952 og EN UNI 868 del 8. Helsepersonell må utføre tester for å verifisere effektiviteten av beholdersystemet i sykehusets sterilisator. Plasser biologiske indikatorer/integratorer i motsatte hjørner av hvert brett/kurv i beholderen for verifisering.

SteriTite®-beholdere og MediTray®-produkter har FDA 510k, samt CE- og UKCA-merker. FDA 510k-godkjenningen viser at enheten er trygg og effektiv for den tiltenkte bruken. CE- og UKCA-merkingen sertifiserer at produktet har oppfylt EU og Storbritannias helse-, sikkerhets- og miljøstandarder og retningslinjer. Alle SteriTite®-beholdere viser en unik enhetsidentifikasjon (UDI) strekkode som brukes til å identifisere medisinsk utstyr i helsevesenets forsyningskjede. UDI støtter pasientsikkerhet og forsyningskjedesikkerhet.



Følgende bruksanvisning gir veiledning for riktig pleie, håndtering og behandling av medisinsk utstyr når SteriTite®-beholdere og MediTray®-produkter brukes.

SteriTite® Useful Life

1. SteriTite®-beholdere brukt i dampsterilisering er validert for 1000 dampsteriliseringssykluser. Imidlertid kan de vare i mer enn 10 år når pH-nøytrale vaskemidler som Supernova og Case Solutions enzymatiske og ikke-enzymatiske vaskemidler brukes.
2. SteriTite®-beholdere som brukes i sterilisatorer med lav temperatur (fordampet hydrogenperoksid) har blitt validert for 501 sykluser. Gitt bruksfrekvensen og steriliseringsmidlets sure natur, reduseres levetiden til tross for den utmerkede kompatibiliteten til aluminium og hydrogenperoksid.

SteriTite® og MediTray® dekontaminering

Det medisinske anlegget er ansvarlig for dekontamineringsprosedyrer, inkludert demontering, remontering, inspeksjon og pakking av medisinsk utstyr og instrumentsett inkludert beholdersystemer etter at de er grundig rengjort og tørket på en måte som sikrer at steriliseringsmiddel penetreres. Personell bør rengjøre og dekontaminere SteriTite®- og MediTray®-produkter grundig før første bruk og etter hver bruk før sterilisering, i henhold til rengjøringsprosedyrene i denne bruksanvisningen. De bør også utføre en visuell inspeksjon av alle deler. Personlig verneutstyr (PPE) bør brukes når du håndterer eller arbeider med kontaminerte eller potensielt forurensede materialer, enheter og utstyr. PPE inkluderer en kjole, maske, vernebriller eller ansiktsskjerm, hansker og skotrekk.

Case Medical anbefaler at beholderne reposseseres så snart som mulig etter bruk. Overflødig smuss bør fjernes etter bruk før rengjøringsprosedyrene.

Demonteringsprosedyre:

1. Demonter alle komponenter. Løsne og fjern lokket på den stive SteriTite®-beholderen. Fjern filterfesteplatene fra lokket og basen ved å vri håndtaket på låsemekanismen med klokken.

Ikke fjern pakningen for rengjøringsprosedyren. Fjern evt filtre og alle andre engangsartikler og kast.

2. Fjern brettet med kontaminerte instrumenter, hvis aktuelt, og klargjør instrumentene for dekontaminering i henhold til anbefalingene fra instrumentprodusenten.



Rengjøringsprosedyre:

1. Rengjør MediTray®- og SteriTite®-produktene dine med et pH-nøytralt eller enzymatisk vaskemiddel og en myk, lofri klut 2.

SteriTite®- og MediTray®-kurvene og -brettene kan rengjøres enten manuelt (se instruksjonene nedenfor) eller i en automatisk vaskemaskin.

3. Når du bruker en automatisert vaskemaskin, plasser filteroppbevaringsplater i en instrumentkurv eller stativ designet for å sikre disse gjenstandene for rengjøring.

4. Se gjennom vaskemiddelprodusentens instruksjoner for fortykning/konsentrasjon, temperatur og skylling.

Forsiktig: Ikke bruk skurende rengjøringsmidler, alkaliske rengjøringsmidler, syrenøytralisatorer, skureputer eller metallbørster til rengjøring av MediTray- og SteriTite-produkter. Kurver og innsatser i rustfritt stål kan rengjøres med mildt alkalisk vaskemiddel med pH < 10,5

Manuell rengjøring:

Rengjør SteriTite®-beholderne med en myk lofri klut og et pH-nøytralt vaskemiddel eller enzymatisk vaskemiddel (pH 6 til < 9).

Følg alltid med en grundig skylling for å fjerne vaskemiddel

rest. Bruk en myk lofri klut til å tørke alle komponentene i beholderen. Unngå vannopsamling ved å vaske og tørke beholderen opp-ned.



Anbefaling: Case Solutions® og SuperNova® multienzymatiske rengjøringsmidler og vaskemidler er ideelle for rengjøring av medisinsk utstyr og steriliseringsbeholdere. I tillegg kan enzymatiske håndklær for engangsbruk som Penta Wipes brukes til å dekontaminere beholderkomponenter. Følg med en skylling under strømmen av vann. **Tørk alle overflater og komponenter.**

Case Solutions® og SuperNova® rengjøringsmidler og instrumentsmøremiddel er US EPA Safer Choice-sertifisert og viser etiketten for sikrere valg.

Automatisk rengjøring:

SteriTite®-beholdere kan rengjøres i automatiserte vaskemaskiner eller vogner vaskemaskiner når pH-nøytrale vaskemidler (pH 6 til < 9) eller enzymatiske rengjøringsmidler brukes. Case Medical har et stativ for å organisere og sikre filterretensjonsplater under automatisert rengjøring. Følg anbefalt dosering av vaskemiddelet. Sikre alle deler for å unngå overflødig bevegelse under rengjøring. Sørg for at beholderlåsene er brettet innover, og at håndtakene er gjemt inne i stativene, slik at de ikke stikker ut. Bruk verktøy- eller instrumentsykluser for automatisert rengjøring i vaskedesinfektorer og beholdersyklusen til vognvaskeren. Følg alltid vasketrinnet med en grundig skylling for å fjerne rester av vaskemiddel.



Forsiktig: Ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler, syrenøytralisatorer eller tørke- eller lakemidler. Etsende vaskemidler vil oksidere den anodiserte aluminiumsoverflaten på beholderen og skape misfarging og korrosjon. Ikke bruk resirkulert vann i vognvaskeren for å skylle beholderen, da det vil legge til overflødig kjemiske midler til overflaten. Ikke bruk en saltvannsbasert vannmykner for den siste skyllingen, da den forårsaker korrosjon og kan bidra til avbrutt sykluser ved lavtemperatursterilisering.

SteriTite® Inspeksjon for bruk De

anbefalte inspeksjonskriteriene bør utføres etter og før hver bruk, på grunn av variablene knyttet til rengjøringsmidler og utstyr.

1. Utfør en visuell inspeksjon av alle deler før hver bruk.

Låsene skal fungere som de skal. Dekselet og lokket skal være fri for bulker som kan forstyrre forsegingen. Aluminiumsoverflaten på beholderen skal ikke ha merkbare korrosjon eller skade. Pass på at filterholdeplatene eller ventiplatene sitter godt fast.

2. Kontroller at pakningene i lokket og i filterfesteplaten(e) er bøyelige, uten sprekker eller rifter, og at de alle er ordentlig og godt festet.

3. Hver retensjonsplate skal være flat og ikke skjev eller bulket langs omkretsen. Filteret skal være tilstede og dekke hver perforert ventil. Holdeplaten skal være forsvarlig låst når den trykkes ned i midtpunktet. Hvis holdeplaten ikke er ordentlig låst, kan filteret og holdeplaten falle av på innholdet i beholderen og kompromittere lasten. Merk: Noe rotasjon av den sirkulære holdeplaten er en naturlig forekomst når filteret er på plass.

4. Kontroller at posisjoneringsstiften i lokket og basen, samt etikettholderne foran på SteriTite®- beholderen er sikre.

5. Hvis UDI-direktemerket ikke lenger er lesbart, har produktet nådd slutten av sin levetid og bør tas ut av drift.

6. Hvis det observeres misfarging og/eller dype riper, sjekk den anodiserte overflaten. Bruk en permanent markør og vår CSR-blekk- og limfjerner for å teste. Eventuelle gjenværende merker etter fjerning av blekket indikerer at overflaten har blitt kompromittert.

7. Hvis det observeres rester av hvitt pulver, kan dette ha vært forårsaket av en alkalisk rengjøringsløsning eller utilstrekkelig skylling. Sjekk pH-nivået til rengjøringsmiddelet og vannet. Hvis sterilisert i fordampet hydrogen peroksid, hvitt pulver kan være peroksidrester eller en indikasjon på overflatekorrosjon.

8. Etter inspeksjon skal det ikke være noen visuell forurensning på innsiden eller utsiden av beholderen.

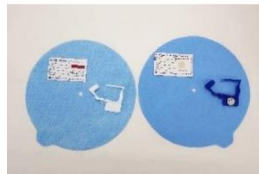
SteriTite®-enhet for bruk SteriTite®-

beholdere krever et engangsfilter og filterretensjonsplate som en mikrobiell barriere.

For beholdere med fast bunn, plasser engangsfiltrer i lokket over det ventilerte mønsteret. For beholdere med perforert bunn, plasser passende filter over perforeringene i lokket og bunnen av SteriTite®- beholderen og plasser filterretensjonsplaten over filteret. Fest filterfesteplaten ved å skyve nedover ved midtpunktet (der angitt) og drei håndtaket mot klokken for å lukke.



Merk: Papirfiltre, lastekort og blå manipulasjonssikre forseglinger bør brukes til damp- og EO-sterilisering. Ikke-vevd polypropylen filtre, lastekort (H₂O₂) og hvite forseglinger må brukes for fordampet hydrogenperoksid (H₂O₂, STERRAD, STERIZONE og V-Pro) sterilisering. Ikke-vevde filtre kan brukes til pre-vakuump damp og EO sterilisering.



Monteringsveiledning

1. Velg passende beholder for kurven(e) eller skuffen(e).

For å bestemme beholderstørrelsen, legg til en (1) tomme klaring for riktig tilpasning av innholdet, omtrent 1/2 tomme fra lokket og 1/2 tomme fra bunnen.

2. Brett kan stables i flere lag i SteriTite-beholderen.

3. Ordne de rene instrumentene i kurven(e) i henhold til sykehusets prosedyrer. Se gjennom anbefalingene gitt av enhetsprodusenten.

4. Plasser de forberedte kurvene i bunnen av SteriTite®-beholderen. Ikke overskrid høyden på kurven når du plasserer instrumenter i kurven.

5. Plasser en prosessindikator eller integrator i motsatte hjørner av instrumentkurven.

Merk: Plasser indikatoren i området av beholderen som anses å være minst tilgjengelig for penetrering av steriliseringsmiddel.

Hjørnene på beholderen og undersiden av lokket, vekk fra filtrene, er de mest sannsynlige stedene for luftlommer.

6. Legg lokket på toppen av basen. Kanten på basen vil passe i lokkkanalen og skape en knivkantpasning.

7. Fest lukningen ved å låse lokket til basen. Toppen av låsen passer over mønet i lokket. Skyv den nederste delen av låsen over låseholderen. Du kan føle et solid klikk.

8. Plasser de riktige metall-ID-brikkene i etikettholderne på hver side av beholderlåsene. Kun klare ID-brikker kan brukes i H₂O₂-sterilisering. Etikettholderen til høyre kan romme et lastekort med en prosessindikator tilgjengelig fra Case Medical, Inc.

8. Tre føringer på SteriTite®- forseglingen gjennom låseholderen og fest den. Gjenta på begge låsene. Blå og røde forseglinger er tilgjengelige for damp og gass. Hvite manipulasjonssikre forseglinger anbefales for H₂O₂/STERRAD-sterilisering.



Forsiktig: Bruk av ikke-godkjente sabotasjesikre forseglinger kan skade låseklipsene.

9. En ekstern indikator eller lastekort skal festes til containeren på dette tidspunktet. Case Medical gir eksterne indikatorer for damp og EO, samt sterilisering av fordampet hydrogenperoksid og gassplasma.

10. SteriTite-beholdere er utformet for å være tørre etter sterilisering.

Derfor anbefales ikke bruk av absorberende føringer med SteriTite®-beholderen.

SteriTite®-sterilisering – Lasting og lossing

1. Plasser SteriTite®- beholderen flatt på hyllen til sterilisatorovgnen.

Opptil tre (3) beholdere kan stables og behandles i en autoklav.

2. Hvis de er sterilisert i en blandet last, plasser beholdere under innpakket eller lintøy.



3. Konsulter anbefalingene fra produsenten av sterilisatoren for å finne de riktige parametrene angående temperatur, vektbelastning, tørketid, instrumentbehandling og sykluser før og etter kondisjonering.
4. Etter dampsterilisering prosessen, skal vognen fjernes fra autoklaven og settes i avkjøling.



SteriTite®-merking for dampsterilisering

De følgende avsnittene dekker anbefalte prosedyrer for ulike typer sterilisering. Hver steriliseringsmodalitet har spesifikke sykluser og er godkjent for enheter som anses som kompatible.

Merk: Brukeren bør kontakte produsenten av enheten for passende (forlenget) steriliseringsssyklusforhold.

[Tabell 1-11](#) bekrefter kompatibilitet med beholder og sterilisator.

Pre-vakuu dampsteriliseringssyklusindikasjoner for bruk:

Anbefalt for sterilisering av medisinsk utstyr inkludert blader og metall og porøse lumen.

Anbefalt eksponeringstid: 4 minutter ved 270°F.

Anbefalte tørketider: Minimum

fem (5) minutter for enheter med perforert bunn. Minimum åtte (8) minutter

for enheter med fast bunn 20 minutter kan være nødvendig for

gjenstander som lagres for senere bruk.

Merk: Case Medical anbefaler verifisering av disse parametrene i helseinstitusjonen gitt variasjoner i utstyr, dampkvalitet og miljøforhold. For å redusere kondensatdannelse, knekk autoklavedøren i 10 til 15 minutter etter bruk for å tillate gradvis avkjøling.

Forsiktig: Synlige tegn på fuktighet kan tyde på feil i steriliseringsprosessen og kan påvirke barriereytelsen til beholderen. Hvis dette skjer, anbefales det å pakke om og re-sterilisere med lengre tørketid.

Begrensninger for gjenbruk: Hvis det er synlige tegn på slitasje, som sprekker, avskalling, rust/korrosjon eller misfarging, bør beholderen kasseres.

Pre-vakuu, umiddelbar bruk dampsterilisering:

Bruk en solid eller perforert bunnbeholder for pre-vakuu damp "IUSS" sterilisering. IUSS-sterilisering er kun for umiddelbar bruk. SteriTite-beholdere med papirfiltre kan brukes for IUSS i forvakuu-dampsteriliseringssykluser. Fuktighet kan forekomme i IUSS-sykluser.

Forsiktig: Bruk en hanske eller et håndkle når du transporterer varme gjenstander fra autoklaven.

Anbefalt eksponeringstid: 4 minutter ved 270°F (132°C) med 0-3 minutter tørketid. Brukere kan legge til ekstra tørketid for et tørrere resultat.

Tiltenkt bruk for bordplate pre-vakuu dampsterilisering:

SteriTite®-beholdere kan brukes i små bordsterilisatorer med dynamisk luftfjerning.

Beholderstørrelser er begrenset på grunn av de små kamrene til bordsterilisatorene.

Gravity forskyvning damp indikasjoner for bruk:

Bruk **kun perforerte bunnbeholdere** for gravitasjonsdamp. Bruk MediTray basisbrett.

Velg passende eksponeringstid basert på belastning og størrelse på beholderen. Anbefalt minimum eksponeringstid: 30

minutter ved 250°F. Bruk av forseglede beholdere kan kreve ekstra eksponeringstid i gravitasjonsdamp. Stabling av

SteriTite®-beholdere i dampsterilisering: Opptil tre (3) beholdere kan stables og behandles i autoklaven.

SteriTite®-merking for IUSS

SteriTite®-beholderen kan brukes som et filterfritt steriliseringspakningssystem når FlashTite-ventilplate(r) brukes til dampsterilisering. FlashTite-ventilplaten(e) er fester til den stive gjenbrukbare forseglede SteriTite®-beholderen for pre-vakuum IUSS (flash) og gravitasjonsforskyvning IUSS (flash) dampsteriliseringssykluser og brukes i stedet for et engangsfilter og tilhørende filterretensjonsplate (s).

Tiltenkt bruk:

Den forseglede SteriTite®-beholderen med FlashTite-ventilplate(r) er ment å brukes til sterilisering av ett instrument eller instrumentsett i umiddelbar bruk dampsterilisering (IUSS).

Merk: Blinkede elementer er kun for umiddelbar bruk, i henhold til AAMI-veiledning. Produktet ble testet for vedlikehold av sterilitet i en 24-timers holdbarhet. FlashTite-ventilen anbefales for ett (1) års bruk eller 400 sykluser. Registrer datoen for første bruk for dine poster.

SteriTite® FlashTite- Lasting og lossing

Innholdet må plasseres i en instrumentkurv eller -brett. FlashTite-systemer for dampsterilisering med gravitasjonsforskyvning krever en lastbegrensende kurv designet for å tømme FlashTite-ventilene plassert på lokket og på basen. Enten perforert bunn eller solid bunn SteriTite®

Beholdere kan brukes med en FlashTite-ventilplate i pre-vakuum IUSS-sterilisering. Bruk MediTray® basisbrett for IUSS-steriliseringssykluser. SteriTite®-beholderne med solid bunn inkludert 4" høye modeller kan brukes med standard MediTray-kurver med ventilplate(r) i lokk.

IUSS-indikasjoner for bruk:

Forvakuumdamp (IUSS):

Bruk enten ventilert eller solid basebeholder med samme antall FlashTite-ventilplater som antall ventiler. Anbefalte parametere er 4 minutters eksponering ved 270°F (132°C). Anbefalt tørketid for SteriTite®-beholder med FlashTite-ventilplate(r): 0-3 minutter tørketid i autoklaven for gjenstander behandlet i IUSS (flash) sterilisering avhengig av nødvendig tørrhetsgrad. Rengjør med pH-nøytralt vaskemiddel, skyll og tørk etter hver bruk. For å sette sammen FlashTite-ventilen, drei låsen med klokken. For å fjerne, drei låsen mot klokken.



Gravity Displacement Steam IUSS:

Bruk kun perforert bunnbeholder. Fest FlashTite ventilplate(r) over alle ventiler. Det brukes ikke filter. Anbefalte parametere er minimum 5 minutters eksponering for ikke-porøse gjenstander ved 270 °F (132 °C) og minimum 10 minutters eksponering for porøse gjenstander, lumen og blandede belastninger ved 270 °F (132 °C). Anbefalt tørr. tid: 0-3 minutter tørketid i autoklaven for gjenstander behandlet i flash-sterilisering avhengig av nødvendig tørrhetsgrad.

Merk: Ikke bruk FlashTite-ventilen med SteriTite® perforert bunnmodeller SC04HG, SC04QG, og SC04FG, på grunn av høydebegrensninger i disse beholderne. Ikke bruk en SteriTite®-beholder med solid bunn med FlashTite-ventil i IUSS-sterilisering med gravitasjonsforskyvning.

FlashTite represseringsinstruksjoner:

Etter hver bruk, demonter og dekontaminer FlashTite-ventilplaten med et multienzymatisk, pH-nøytralt rengjøringsmiddel, slik du ville gjort med enhver SteriTite®-komponent. Skyll grundig og tørk.

Merk: Kobbermodulen i FlashTite-ventilmekanismen vil mørkere over tid. Denne fargeendringen vil ikke påvirke sikkerheten og effektiviteten til enheten.

Se sterilisatorproduzentens "Bruksanvisning" for spesifikk informasjon om begrensninger for instrumentering, spesifikasjoner og materialkompatibilitet. Komplekse instrumenter bør klargjøres og steriliseres i henhold til instrumentproduzentens instruksjoner. Kontakt produsenten av endoskopet eller lumenede enheter når du vurderer IUSS.

Forsiktig: Når en forkortet tørketid er implementert, kan det være fuktighet. Bruk en hanske eller et håndkle når du transporterer varme gjenstander fra autoklaven. Ikke bland FlashTite-ventilplaten(e) med filterretensjonsplaten(e) og engangsfilter(e). Ikke bruk FlashTite-ventilplaten(e) for EO eller andre lavtemperatursterilisatorer inkludert gassplasma (STERRAD) sterilisering.

Merk: For lavtemperatursterilisatorer, se informasjonen nedenfor.

SteriTite®-merking for lavtemperatursterilisering

Tiltenkt bruk: Sterilisering ved lav temperatur brukes for fuktighets- og temperaturfølsomme enheter. Se gjennom syklusparametrene og kompatibilitetserklæringen fra produsenten av sterilisatoren og enheten. SteriTite-beholdere og MediTray-produkter er universelle gjenbrukbare steriliseringsemballasjesystemer validert for kompatibilitet med lavtemperatursterilisatorer og for enheter som instrumentering inkludert fleksible endoskoper som følger:

STERRAD Indikasjoner for bruk:

Bruk ikke-vevde polypropylen-engangsfiltere: Polypro-filter # SCF02 (7,5" diameter) og SCFM02 (10" X 4") er engangsfiltere som leveres ikke-sterile. For kompatibilitet i de forskjellige lavtemperatursterilisatorene, se [tabell 1 til tabell 11](#).

Kompatibilitet: I STERRAD®-sterilisering, bruk kun compatible materialer og instrumenter som angitt i Reference STERRAD®-brugerhåndboken. Rådfrø deg med instrumentprodusenten din om kompatibiliteten til ulike materialer i STERRAD®-sterilisering. Se STERRAD®-systemets bruksanvisning, bruksanvisning og merking. I STERRAD®-sterilisering må du ikke bruke materialer laget av cellulose (papirfiltere eller brettforinger). Ikke bruk nylonbelagte braketter eller ikke-godkjent silikon

matter.

Intern stabling: MediTray®-kurver og -brett kan stables i SteriTite®-beholdersystemet som følger: I STERRAD NX kan opptil to (2) instrumentkurver eller -brett stables i SteriTite®-beholderen. I STERRAD200 kan opptil fire (4) instrumentkurver eller -brett stables. I STERRAD 200 & NX er ikke følgende MediTray-kurver ment å stables: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 og BSKQ06.

For STERRAD 100S, 100NX: Alle modeller av SteriTite-beholdere kan plasseres på hver av de to hyllene. Imidlertid kan bare én hylle brukes for å romme en 8" høy perforert base SteriTite®-beholder, på grunn av høydebegrensninger i sterilisatorens kammer. For STERRAD NX vil kun 2" til 5" høye beholdere passe inn i sterilisatorkammeret.

MediTray®-produkter inkludert MediTray®-innsatser, instrumentkurver, stablebrett, BackBone silikonbraketter, rustfrie og aluminiumsbraketter, stolper og skillevegger kan brukes i STERRAD Sterilisering. Bruk hvite forseglinger, polypropylenfiltere og lastekort tilgjengelig fra Case Medical for sterilisering av fordampet hydrogenperoksid (H₂O₂).

EO-indikasjoner for bruk:

SteriTite®-beholdere med engangsfiltere kan brukes i EO-sterilisering for sterilisering av blader og lumen. Beholdere med fast bunn kan brukes i EO pre-vakuum sterilisatorer. Restanalyse viser at EO- og EC-grensene ble funnet å være godt under maksimumsgrensene etter 12 timer etter lufting ved romtemperatur.

Anbefalt eksponeringstid i 600 mg/liter EO-gassblanding (90 % CO₂ / 10 % EO) - 2 timer. 230 mg/liter EO gassblanding (91,5 % CO₂ / 8,5 % EO) - 3 timer.

Ved EO-sterilisering kan enheter med metallumen med 2,2 mm diameter eller større og lengde opptil 457 mm og porøse lumenenheter med diameter på 3 mm eller større og lengde opptil 400 mm behandles.

Kontakt produsenten av medisinsk utstyr for spesifikk behandlingsinformasjon. Stabling av SteriTite®

Beholdere i EO-sterilisering: Opptil tre (3) SteriTite®-beholdere kan stables og behandles i sterilisatoren.

Merk: Polymere og porøse materialer kan kreve forlenget eksponeringstid for EO. Gjenstander med lumen

bør tørkes grundig for EO-sterilisering.

TSO3 Sterizon indikasjoner for bruk:

Anbefalt for sterilisering av medisinsk utstyr, inkludert fleksible endoskoper, komplette instrumentsett, og blandede belastninger, inkludert generell instrumentering (glidemekanisme, hengsler og skruer, stoppekran, lokkelås), instrumenter med stive lumen (ingen blindvei) og stive sikter uten lumen. Bruk non-woven polypropylen engangsfiltre: Engangs nonwoven-filtre # SCF02 (7,5" diameter) og SCFM02 (10" X 4") er et engangsfiltre som leveres usterilt. Bruk en ventilert eller solid basebeholder for STERIZONE® VP4-sterilisering. Bruk MediTray®-produkter i beholderen for å sikre instrumentering.

Syklistid: Sterilisering produsenten bestemmer STERIZONE® VP4 syklus 1 steriliseringscyklusparametere. Syklusen har en fase med eksponering for hydrogenperoksid damp og en fase med hydrogenperoksid reduksjon ved bruk av ozon.

Intern stabling: Testing ble utført med opptil fire (4) stablede brett eller kurver inne i beholderne.

Kompatibilitet: Bruk kun kompatible materialer og instrumenter som angitt i STERIZONE® VP4-brukerhåndboken.

Kompatibilitet: Rådfør deg med instrumentprodusenten om kompatibiliteten til forskjellige materialer i STERIZONE® VP4-sterilisering. Se bruksanvisningen for TSO3-systemet for bruk og merking.

Steris V-Pro indikasjoner for bruk:

SteriTite®-beholdersystemet er beregnet for bruk i Steris V PRO-sterilisatorer. SteriTite®-beholderne med solid bunn eller perforert bunn er ment å brukes i V-Pro maX og V-Pro maX2 samt V-Pro s2 og V-Pro 60. Se Tabell 1 til Tabell 11 for kompatibilitet og spesifikke lumenkrav.

Kompatibilitet: Ved V-PRO-sterilisering, bruk kun kompatible materialer og instrumenter som angitt i bruksanvisningen for V-PRO-steriliseringssystemet. Rådfør deg med instrumentprodusenten for kompatibiliteten til ulike materialer i V-PRO-steriliseringssystem. Se brukerhåndboken for V-PRO steriliseringssystem, bruksanvisning og merking.

Bruk kun non-woven polypropylen engangsfiltre: Engangs nonwoven filter # SCF02 (7,5" diameter) og SCFM02 (10"X4") er et engangsfiltre som leveres usterilt.

Stabling av SteriTite®-beholdere i Steris V-PRO: MediTray®-kurver og -brett kan stables innenfor

SteriTite®-beholdersystemet som følger: opptil to (2) instrumentkurver eller fire (4) brett kan stables. MediTray®-produkter

inkludert MediTray®-innsatser, instrumentkurver, stablebrett, BackBone silikonbraketter, rustfrie og

aluminiumbraketter, stolper og skillevegger kan brukes i V-PRO steriliseringssystem. Ikke bruk nylonbelagte braketter eller silikonmatte.

Forsiktig: Det anbefales ikke å stable SteriTite®-beholdere i Steris V-PRO. SteriTite®

Beholdere kan plasseres på hver av de to hyllene innenfor V-PRO lavtemperatursterilisering

System. Bare én hylle kan brukes til å romme en 8" høy perforert base SteriTite®-beholder på grunn av høydebegrensninger i sterilisatorens kammer.

SteriTite® på Point of Use

1. **Inspeksjon:** før du åpner SteriTite®- beholderen, kontroller at: De manipulasjonssikre forseglingen er intakte, engangsfiltret er på plass (synlig gjennom perforeringene), at endepunktresponsen til den eksterne kjemiske indikatoren eller lastekortet er akseptabel, og at riktig sett er valgt.
2. Bryt opp de sabotasjesikre forseglingen, fjern og kast.
3. Lås opp beholderen ved å trekke oppover for å frigjøre den. (Låsene vil falle bort fra beholderens kant for å unngå rekontaminering av innholdet.)
4. Fjern lokket ved å bruke ringene på toppen av lokket for å unngå å forurense innholdet i beholderen.
5. Skrubbepersonen bør sjekke endepunktresponsen til den kjemiske indikatoren for å bekrefte akseptable resultater.
6. Skrubbepersonen vil da fjerne kurven eller kurvene med instrumenter rett oppover

plasser og plasser deretter i det sterile feltet.

Merk: MediTray®-kurver og -innsatser er designet for aseptisk fjerning av innhold.

7. Når prosedyren er fullført, kan SteriTite®-beholderen brukes til å inneholde og transportere forurensede instrumenter til dekontamineringsområdet.

8. Brukte enheter og instrumenter kan transporteres til dekontaminering ved å bruke et enzymatisk eller ikke-enzymatisk rengjøringsmiddel for forbehandling for å forhindre uttørking av instrumenteringen. Unngå bruk av alkaliske eller kaustiske kjemiske rengjøringsmidler når beholderen brukes til transport av skitne gjenstander.

Forsiktig: Case Medical anbefaler at SteriTite®-beholdere steriliseres i et eksternt kontraktсанlegg bær pakkes dobbelt inn i plastposer under transport.

Prosedyrer for kontroll av sterilitetsvedlikehold ved bruk

1. Et filter dekker alle perforeringer i lokket og/eller bunnen.
2. Filterretensjonsplaten er sikkert plassert over filteret.
3. Pakningen er festet i lokkanalen.
4. Beholderkanten er fri for bulker eller skader.
5. Den interne og eksterne kjemiske indikatoren er til stede per sykehusprotokoll.
6. Det er ingen gjenværende fuktighet i beholderen.

Endpoint Color Change

SteriTite®-beholderen gir en plassering i etikettholderen for et kjemisk prosessindikator kort for å skille en behandlet fra en ubehandlet last. For damp- og EO-sterilisering inneholder den manipulasjonssikre forseglingen en prosessindikator. Ved dampsterilisering endres fargen fra krem til brun, og i EO krem til oransje. I STERRAD Sterilization er fargeendringen på lastekortet rød til oransje/gul.



MediTray®-merking

MediTray®-produktene kombinerer uslæelig beskyttelse av delikat instrumentering med maksimal bekvemmelighet.

Bruk innsatsene til MediTray®-systemet og SteriTite®-forseglet beholdersystem.

MediTray® bokser og deksler må pakkes inn eller plasseres i en forseglet beholder for sterilisering.

Alle MediTray® kurver, skuffer og boks Brett er designet med et unikt patentert rutemønster som gjør det enkelt å montere. BackBone® silikonbraketter kan brukes til å heve og sikre kirurgiske instrumenter. Bruk MediTray®-innsatser, -kurver og -brett for å sikre enhetene i SteriTite®-beholderen for sterilisering, lagring og transport.

Tiltenkt bruk: MediTray® er ment å brukes til sterilisering av gjenbrukbare kirurgiske instrumenter og medisinsk utstyr i helseinstitusjoner. MediTray®-produkter må pakkes i beholdere eller pakkes inn med en FDA-godkjent medisinsk innpakning. Se anbefalingene fra sterilisatorproduzenten for spesifikke reprosesseringsinstruksjoner, samt anbefalinger fra produsenten av medisinsk utstyr for materialkompatibilitet og krav til utvidede steriliseringssykluser.

Merk: MediTray®-produkter kan brukes i damp- og lavtemperatursterilisering, inkludert sterilisering av EO, V-Pro, STERIZONE og H2O2 gassplasma (STERRAD).

MediTray® behandlingsinstruksjoner

Rengjør og dekontaminer MediTray®-produkter grundig før bruk. Bruk kun pH-nøytrale enzymatiske rengjøringsmidler og vaskemidler, etterfulgt av en grundig skylling. **Slipende rengjøringsmidler, skureputer eller metallbørster kan ikke brukes.** MediTray®-kurver og -brett anbefales for automatiske rengjøringsykluser. Sørg for å følge alle rengjøringstrinn med en grundig skylling. Case Medical anbefaler sine pH-nøytrale Case Solutions og SuperNova rengjøringsmidler for dekontaminering av medisinsk utstyr inkludert MediTray® og SteriTite® produkter. Tørk produktet grundig før sterilisering eller videre behandling. En lofri klut kan brukes til tørkeprosessen.

Monteringsinstruksjoner for MediTray®-komponenter

1. For delikate instrumenter som krever et fast, men dempende grep, bruk BackBone® silikonbraketter med patentert indre rygggrad.
2. BackBone®-braketter har snap-in-føtter som festes sikkert til bunnen av MediTray®-kurven, -brettet eller -kassen, uten behov for verktøy.
3. For å fjerne en BackBone-brakett, komprimer snap-in-føttene på undersiden med MediTray®-stolpeverktøyet eller nesetang.
4. MediTray® metallbraketter, skillevegger og stolper er sikret med gjengede muttere.

ADVARSEL: Bruk av ikke-absorberende brettforinger kan føre til at kondensat kommer i bassenget. Ikke bruk skrelleposer i forseglede beholdere, da de ikke kan plasseres på siden for sterilisering.

Vedlikeholdsprosedyrer

SteriTite-beholderlåser (hengsler) kan smøres med et vannløselig eller utbetalbart smøremiddel av medisinsk kvalitet som Case Medical Instrucreme. For å opprettholde den anodiserte overflaten av

beholder bruk kun pH-nøytralt vaskemiddel.

Papir- og polypropylenfiltre, manipulasjonssikre forseglinger og lastekort er engangsartikler.

Kast disse gjenstandene i samsvar med lokale regler og forskrifter angående medisinsk avfall, resirkulering og/eller avhending. Beholdere hvis beskyttende anodiserte lag er fjernet ved hard kjemisk rengjøring, kan ikke repareres. Imidlertid, hvis SteriTite-beholderen viser mild overflateforringelse eller sløving, kan overflaten på en SteriTite-beholder repareres ved å bruke en 8-minutters autoklaveksponeringstid.

Beholdere hvis mekaniske låser ikke lenger låses, eller hvis lokk eller bunn er bulkete, kan sendes til Case Medical for reparasjon eller evaluering. Aluminiumsbeholdere er laget av et bærekraftig, resirkulerbart materiale.

Case Medical tilbyr et komplett utvalg av engangsartikler til bruk med sin SteriTite, universalbeholder. For å bestille riktige forbruksvarer, se gjennom informasjonen nedenfor.

SCS01: SteriTite® Tamper-Evident Seals

Disponibel plastlås tilgjengelig i blått eller rødt med kjemisk indikatorpunkt for damp og EO. Hvite tetninger anbefales for hydrogenperoksid og gassplasma.

SCF01: SteriTite® engangspapirfiltre 7,5" runde 100 % cellulose for dampsterilisering **SCFM01: SteriTite®**

engangspapirfiltre 10" X 4" rektangulært.
100 % cellulose for dampsterilisering

SCF02: SteriTite® Polypro engangsfiltre 7,5" runde ikke-vevd polypropylen for pre-vac damp, H₂O₂ og gass plasmasterilisering

SCFM02: SteriTite® Polypro engangsfiltre 10" X 4" rektangulært, ikke-vevet polypropylen for pre-vac damp, H₂O₂ og gassplasmasterilisering **SCL01: SteriTite® Dual Process Indicator Cards** ID-kort med en dobbel kjemisk indikator.

Brukes til damp- og EO-sterilisering.

SCL02: SteriTite® Dual Indicator Cards, Lite ID-kort med en dobbel kjemisk indikator. Brukes til damp- og EO-sterilisering.

SCI001: SteriTite® Dual Process Indicators ID-kort med dobbel kjemisk indikator. Brukes til damp- og EO-sterilisering.

SCLH2023: SteriTite® H₂O₂ lastekort ID-kort med kjemisk indikator. Brukes til H₂O₂ og gassplasmasterilisering.

SCLH2024: SteriTite® H₂O₂ lastekort, lite ID-kort med kjemisk indikator. Brukes til H₂O₂ og gassplasmasterilisering.

SCKIT1BP: SteriTite® engangssett med damp og gass (standard) 3-pakningspapirfiltre, 1 pakningspakning, 1 pakningskort.

SCKIT2BP: SteriTite® engangssett for damp og gass (Mini/Smal) 1 pakke papirfiltre, 1 pakke forseglinger, 1 pakke lastekort.

SCKIT1WN: SteriTite® H₂O₂ engangssett (Standard) 3 pk Polypro-filtre, 1pk tetninger, 1pk lastekort

SCKIT2WN: SteriTite® H₂O₂ (Mini/Smal) 1 pk Polypro-filtre, 1pk tetninger, 1pk lastekort

Referansetabeller

Tabell 1. SteriTite-beholderkompatibilitet med damp- og lavtemperatursterilisatorer

Damp Pre-Vac IUSS	Damp Tyngdekraften Forskryvning IUSS	V-Pro maks/maks2 Lumen Flex Ikke- Lumen	V-Pro s2/60 Lumen Flex Ikke- Lumen	V-Pro 1 Standard	100NX Standard Flex	100NX DUO Uttrykke	NX Avansert Standard	100S Standard	Sterizon VP4 Syklus 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Merk: SteriTite-beholdere med perforert bunn (G) kan brukes i enhver steriliseringsmodalitet når beholderen med fast bunn ikke er tilgjengelig.

Tabell 2. Påstander om damp og lavtemperaturlumen

Sterilisator	Syklus	Lumensterilisering (ID x lengde)
Damp (Solid eller perforert bunnbeholder)	Pre-Vac	>1,2 mm x <400 mm (fleksibel lumen)
		>1 mm x <400 mm (rustfritt stål lumen)
STERIS V-Pro maX (Solid eller perforert bunnbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbel kanal)
	Fleksibel	>1 mm x <1050 mm (enkeltlumen)
STERIS V-Pro maX 2 (Solid eller perforert bunnbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbel kanal)
	Fleksibel	>1 mm x <1050 mm (enkeltlumen)
STERIS V-Pro 60 (Solid eller perforert bunnbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbel kanal)
	Fleksibel	>1 mm x <990 mm (enkelt eller dobbel kanal)
STERIS V-Pro s2 (Solid eller perforert bunnbeholder)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (dobbel kanal)
	Fleksibel	>1 mm x <990 mm (enkelt eller dobbel kanal)
STERRAD NX	Standard	≥ 1 mm x ≤ 150 mm (enkeltkanalslumen) ≥ 2 mm x ≤ 400 mm (enkeltkanalslumen)
	Avansert	≥ 1 mm x ≤ 500 mm (enkeltkanals lumen)
STERRAD 100NX	Standard	$\geq 0,7$ mm x ≤ 500 mm (enkeltkanalslumen)
	Fleksibel	$\geq 1,2$ mm x ≤ 835 mm (enkanals lumen)
	DUO	≥ 1 mm x ≤ 875 mm (enkeltlumen)
Sterizone VP4 (Solid eller perforert bunnbeholder)	Syklus 1	>1,2 mm x <1955 mm (fleksibel lumen)
	Syklus 1	>1,45 mm x <3500 mm (fleksibel lumen)

Tabell 3. MediTray Products Sterilisator Kompatibilitetstabel

MediTray Produkt	Damp	V-Pro maks/maks2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD NX	STERRAD 100S	STERIZON VP4
Kurver	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Skuffer	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Sette inn bokser	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Metallbraketter	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Metall Skillevegger	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Innlegg	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Silikon Braketter	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Stativ	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Stringere	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

Tabell 4. SteriTite-forbruksvarer Sterilisatorkompatibilitetstabell

SteriTite Forbruksvarer	Damp <small>Sell opp</small>	V-Pro <small>max/max2</small>	V-Pro <small>s2/60</small>	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD 100S	STERIZON VP4
SCF01 runde Cellulosefilter	Ja	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen
SCFM01 Rektangulær Cellulosefilter	Ja	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen	Ingen
SCS01B Sabotasje Klart segl Blå	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCL01 Last Kort store	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCL02 Last Små kort	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCF02 runde Polypro filter	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCFM02 Rektangulært Polypro filter	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCS01W Sabotasje Klart segl Hvit	Ingen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCLH2023 Last Kort stort	Ingen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
SCLH2024 Last Kort lite	Ingen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

Tabell 5. SteriTite Container maksimal lastevkt i dampsterilisering/IUSS

Del Tall	Total lastevkt i Steam Sterilisering pre-vakuum syklus	Total lastevkt i Steam Sterilisering gravitasjonssyklus
SC02M(G)	35 lbs	35 lbs
SC03M(G)	35 lbs	35 lbs
SC04M(G)	35 lbs	35 lbs
SC02N(G)	35 lbs	35 lbs
SC03N(G)	35 lbs	35 lbs
SC03NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC04NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC05NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC04H(G)	35 lbs	35 lbs
SC05H(G)	35 lbs	35 lbs
SC06H(G)	35 lbs	35 lbs
SC08H(G)	35 lbs	35 lbs
SC04Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC05Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC06Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC08Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC04F(G)	35 lbs	35 lbs
SC05F(G)	35 lbs	35 lbs
SC06F(G)	35 lbs	35 lbs
SC08F(G)	35 lbs	35 lbs
SC04L(G)	35 lbs	35 lbs
SC06L(G)	35 lbs	35 lbs
SC08L(G)	35 lbs	35 lbs
SC05W(G)	35 lbs	35 lbs
Vekt validert	35 lbs	35 lbs

Tabell 6. SteriTite Container maksimal lastevekt i V-Pro maX/maX2 Maks

Del Tall	Total lastevekt i V-Pro maX/maX2 Lumen Syklus	Total lastevekt i V-Pro maX/maX2 Flex Syklus	Total lastevekt i V-Pro maX/maX2 Non-Lumen Syklus
SC02M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC02N(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03N(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03NL(G)	35 lbs	35 lbs	50 lbs
SC04NL(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05NL(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05W(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs

Tabell 7. SteriTite Container maksimal lastevekt i V-Pro s2 og V-Pro 60

Del Tall	Total lastevekt i V-Pro s2/60 Lumen-syklus	Total lastevekt i V-Pro s2/60 Flexible Cycle
SC02M(G)	25 lbs	11 lbs
SC03M(G)	25 lbs	11 lbs
SC04M(G)	25 lbs	11 lbs
SC02N(G)	25 lbs	11 lbs
SC03N(G)	25 lbs	11 lbs
SC03NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC04NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC05NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC04H(G)	25 lbs	11 lbs
SC05H(G)	25 lbs	11 lbs
SC04Q(G)	25 lbs	11 lbs
SC05Q(G)	25 lbs	11 lbs
SC04F(G)	25 lbs	11 lbs
Vekt Validert	25 lbs	13,3 lbs

Tabell 8. SteriTite-beholder i V-Pro 1 Anbefalt maksimal lastevkt inkludert vekt på beholder

Delenummer	Total lastevkt i V-Pro 1 Lumen syklus	Total lastevkt i V-Pro 1 Non Lumen syklus
SC02MG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC03MG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC02NG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC03NG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05WG	19,65 lbs	19,65 lbs
Vekt validert	19,65 lbs	21,5 lbs

Tabell 9. SteriTite-beholder i STERRAD NX Produsentens anbefalinger for maksimal lastevækt, inkludert vekt på beholder

Delenummer	Total lastevækt i STERRAD NX standard syklus	Total lastevækt i STERRAD NX avansert syklus
SC02MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC03MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC02NG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC03NG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04HG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC05HG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04QG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC05QG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04FG	10,7 lbs	10,7 lbs
Vekt validert av produsent	10,7 lbs	20,13 lbs

Tabell 10. SteriTite-beholder i 100NX Maksimal lastevekt-anbefalinger inkludert vekt på Container

Del Tall	Total vekt inn 100NX standard Syklus	Totalvekt i 100NX Fleksibel syklus	Total vekt inn 100NX DUO-syklus	Total vekt inn 100NX Ekspress syklus
SC02MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC03MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC02NG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC03NG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04NLG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05NLG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04QG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05QG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06QG	21,4 lbs	21,4 lbs	N/A	N/A
SC08QG	21,4 lbs	21,4 lbs	N/A	N/A
SC04FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05WG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
Vekt Validert av Produsent	22 lbs	21,4 lbs	14,8 lbs	22,4 lbs

Tabell 11. SteriTite-beholder i STERRAD 100S Maksimal lastvekt-anbefalinger inkludert vekt på beholder

Delenummer	Total lastvekt i STERRAD 100S standardsyklus
SC02MG	22 lbs
SC03MG	22 lbs
SC04MG	22 lbs
SC02NG	22 lbs
SC03NG	22 lbs
SC04NLG	22 lbs
SC05NLG	22 lbs
SC04HG	22 lbs
SC05HG	22 lbs
SC06HG	22 lbs
SC08HG	22 lbs
SC04QG	22 lbs
SC05QG	22 lbs
SC06QG	22 lbs
SC08QG	22 lbs
SC04FG	22 lbs
SC05FG	22 lbs
SC06FG	22 lbs
SC08FG	22 lbs
Vekt validert	22 lbs



**Hvis du har spørgsmål angående Case Medical-
produkter, vennligst kontakt**

oss på: Telefon: (201) 313-1999 Fax: (201)

[373-9090 info@casemed.com](mailto:info@casemed.com) www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

